

باسمہ تعالیٰ

سال سوم آموزش متوسطه	رشته: ادبیات و علوم انسانی	ساعت شروع: ۳۰:۱۰ صبح	مدت امتحان: ۹۰ دقیقه
تاریخ امتحان: ۱۴ / ۱۰ / ۱۳۸۷			
اداره کل سنجش و ارزشیابی تحصیلی			دانش آموزان و داوطلبان ازاد سراسر کشور در دی ماه سال ۱۳۸۷

ردیف	سوالات	نمره
۱	<p><b>السؤال الاول :</b> ترجم العبارات التالية إلى الفارسية :</p> <p>(الف) فتالم على (ع) بشدة ، ثم رفع يديه إلى السماء .      (ب) الإنسان يحتاج إلى الفرح حتى ينتعش للحياة .      (ج) العربية لغة اختارها الله فتلهموها .      (د) يا خادم الجسم ! أطلب الربيع مما فيه خسان .      (هـ) غضب الناسك لأن ليس قطع عنه دنانير الذهب .      (و) اللون الأخضر يبعث السرور والبهجة داخل النفس .</p>	۳
۲	<p><b>السؤال الثاني :</b> أجب :</p> <p>أخصى (بالفارسية) ..... ، آزادی (بالعربية) ..... ، العسیر (المتصاد) ..... ، البشار (المفرد) .....</p>	۱
۳	<p><b>السؤال الثالث :</b> عين الصحيح عن ترجمة أو تعريب العبارات التالية :</p> <p>(الف) إن استعنني بطر .      ۱- اگر بی نیاز شد سرمست گردید.      ۲- اگر بی نیاز شود سرمست می گردد.      (ب) بقدر الکد تکناسب المعالی .      ۱- به اندازه تلاش بزرگی ها کسب می کنید.      ۲- به اندازه تلاش بزرگی ها کسب می شود.      (ج) من ذاق حلو الحياة و مرها لا يستسلم للصعبيات .      ۱- هر کس شیرینی و تلخی زندگی را بجشد در مقابل سختی ها تسليم نمی شود.      ۲- کیست که تلخ و شیرین زندگی را چشیده باشد و در مقابل سختی ها تسليم نشود.      (د) يتحمل الشراف على أيديهم مع انك لا تطلق .      ۱- بزرگان تو را بروی نست می برند با این که تو ساكتی.      ۲- بزرگان تو را بروی دستانشان حمل می کنند با این که تو سخن نمی گوئی.      (هـ) ما باید در درس هایمان تلاش کنیم.      ۱- يجب علينا أن نجتهد في الدروس .      ۲- علينا أن نجتهد في دروسنا.</p>	۲/۵
۴	<p><b>السؤال الرابع :</b> للتعریف:</p> <p>رزمندگان با توکل به خدا از میهن خود دفاع کردند.</p>	۰/۵
۵	<p><b>السؤال الخامس :</b> صحق الأخطاء في الترجمة :</p> <p>(الف) أنا أكثر منك شكرأ . « بسيار از تو مشکرم »      (ب) « فاما الذين كفروا فأعذبهم عذاباً شديداً . » « أما كافران به سختي عذاب خواهند شد . »</p>	۱/۷۵
	<p>«ادامه سوالات در صفحه ۴۰»</p>	

## باسمك تعالي

ساعات شروع : ٣٠ : ١٠ صباح	رئيسي : ادبيات وعلوم انسانية	مدة امتحان : ٩٠ دقيقة
تاریخ امتحان : ١٤ / ١٠ / ١٣٨٧	سال سوم آموزش متوسطه	
دانش آموزان و داوطلبان آزاد سراسر کشور در دی ماه سال ١٣٨٧		اداره کل سنجش و ارزشیابی تحصیلی

رديف	سؤال	نمره						
٦	السؤال السادس : املأ الفراغ بالكلمة المناسبة : ١- لا خلق ..... من الكبر ( أبغض - أبغى - أبغى ) ٢- إن الدين ..... ( الله ) الإسلام ( عند - عند - عند ) ٣- و ما يكفر بآيات الله إنا ..... . ( الفاسقون - الفاسقين - الفاسق ) ٤- ينس ..... ، ما وفق على النساء . ( العلم - العلم - العلم )	١						
٧	السؤال السابع : (الف) عين المتوجب منه و اعرابه : « ما أحسن الصدق » ب ) عين المشبه و المشبه به : « العمر ضيف ليست له إقامة ». ج ) اجعل العبارة وفق أسلوب التأكيد : « تزداد الأرزاق بحسن الأخلاق » ( التقديم )	٠/٥ ٠/٥ ٠/٥						
٨	السؤال الثامن : عين المفعول المطلق و نوعه والمفعول له ، الحال و صاحبها، التمييز و نوعه ، المنادي و اعرابه، فعل الشرط، البدل و عطف البيان : واعتصموا بحبل الله جمِيعاً - ياسمينة الازهار في الريوع - إنما المسيح عيسى ابن مريم رسول الله - إنَّمَا يُحَمِّلُ الْجَنَّاتَ الْمُعَذَّبُونَ - أفعال الخير حبًا في الخير - وَ مَنْ يَطِعُ اللَّهَ وَ رَسُولَهُ فَقَدْ فَازَ فَرْزاً عَظِيمًا - أعظم العبادة أجرًا أخفها	٣						
٩	السؤال التاسع : (الف) صلح الأخطاء : « لا يصلح الرعية إلا العدل ». ب ) شكّ الكلمتين اللتين تحتهما خط : « قبَّلَ بِشَرِيدَ الْأَيَامِ ». ج ) عين الفعل المعتل و نوعه : « فَاغْفَرْ لِذَنْبِنَ تَابُوا وَ اتَّبَعُوا سَبِيلَهُ ». د) اكمل الجدول التالي	٠/٥ ٠/٥ ٠/٥ ٠/٥						
	<table border="1"> <thead> <tr> <th>المصدر</th> <th>المضارع</th> <th>فعل</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td></td> <td></td> <td>أطاع</td> </tr> </tbody> </table>	المصدر	المضارع	فعل			أطاع	
المصدر	المضارع	فعل						
		أطاع						
١٧٥	هـ) اكتب الاعراب و التحليل الصرفي من الكلمات التي تحتها خط : <u>العاقل من وعنته التجارب</u> .	١/٧٥						
١٠	السؤال العاشر : اقرأ النص التالي ثم اجب عن الاسئلة التالية : يَلْقَبُ الْجَمَلَ بِسَفِينَةِ الصَّحَراءِ وَ هُوَ حَيْوانٌ قَدْ تَكَبَّرَ مَعَ بَيْتِهِ وَ لَمْ لُجُودُ السَّمَاءِ مُظَهِّرٌ مِّنْ مَظَاهِرِ التَّكَبُّرِ ! فَإِنَّهُ يُسَاعِدُ الْجَمَلَ عَلَى السَّيَرِ لِعَدَّةِ أَيَّامٍ بِلَ أَسَابِعِ مِنْ دُونِ طَعَامِ أَوْمَاءِ ! فَاللَّطَّاعُمُ الَّذِي يَأْكُلُهُ الْجَمَلُ يَتَحَوَّلُ إِلَى دُهْنٍ يُخْتَرَنُ فِي السَّنَامِ ثُمَّ يُسْتَفِيدُ مِنَ الْمَغْزُونِ خَلَالِ رِحْلَتِهِ فِي الصَّحَراءِ وَ مَتَابِعَهُ سَيَرَهُ . ١- أَيْنَ يُخْتَرَنُ الدُّهْنُ ؟ ٢- مَا يُسَاعِدُ الْجَمَلَ عَلَى السَّيَرِ ؟ ٣- مَنْ يُسْتَفِيدُ الْجَمَلَ مِنَ الْمَغْزُونِ ؟ ٤- أَعْرِبْ « سَفِينَةً » ، « الْجَمَلَ »	٢						
	« الحمد لله رب العالمين »	٢٠						
	جمع غرده							

باسمہ تعالیٰ

ردیف	راهنمای تصحیح سوالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)	
	رشته: ادبیات و علوم انسانی	
	سال سوم آموزش متوسطه	
	دانش اموزان و داوطلبان آزاد سراسر کشور در دی ماه سال ۱۳۸۷	
	اداره کل سنجش و ارزشیابی تحصیلی	
نمره	راهنمای تصحیح	ردیف
۱	<p><b>السؤال الأول :</b> ترجم العبارات التالية إلى الفارسية :</p> <p>(الف) پس علی (ع) به شدت ناراحت شد (۲۵٪). سپس سنانش را به آسمان بالا برد.</p> <p>(ب) انسان به شادی نیازمند است (۲۵٪) تا به زندگی لخته بزند (۲۵٪).</p> <p>(ج) عربی زبانی است که خداوند آن را انتخاب کرد (۲۵٪)، پس آن را بیاموزید (۲۵٪).</p> <p>(د) ای خدمتگزار جسم ! آیا سود را (۲۵٪) از آنچه در آن زیان است می طلبی (۲۵٪)؟</p> <p>(ه) پارسا خشمگین شد چون ایلیس (۲۵٪) دینارهای طلا را از او قطع کرد (۲۵٪).</p> <p>(و) رنگ سبز شادی و نشاط را (۲۵٪) در درون نفس بر می انگیزد (۲۵٪).</p>	۱
۲	<p><b>السؤال الثاني :</b> أجب :</p> <p>شمرد (۲۵٪)، التحرر (۲۵٪)، اليسير (۲۵٪)، البشرة (۲۵٪).</p>	۲
۳	<p><b>السؤال الثالث :</b> عين الصحيح عن ترجمة أو تعريب العبارات التالية :</p> <p>(الف) (۲) (۰٪)، (ب) (۲) (۰٪)، (ج) (۱) (۰٪)، (د) (۲) (۰٪)، (ه) (۲) (۰٪).</p>	۳
۴	<p><b>السؤال الرابع :</b> للتعريب:</p> <p>المقاتلون دافعوا (۲۵٪) عن وطنهم متوكلين على الله (۲۵٪). (دافع المقاتلون عن وطنهم متوكلين على الله (۲۵٪).</p>	۴
۵	<p><b>السؤال الخامس :</b> صحق الأخطاء في الترجمة :</p> <p>(الف) من (۲۵٪) از تو سپاسگزارترم (۰٪) حذف بسیار (۰٪).</p> <p>(ب) اما کسانی که (۰٪) کفر ورزیدند (۰٪) به سختی عذابشان (۰٪) می کنم (۰٪).</p>	۵
۶	<p><b>السؤال السادس :</b> املأ الفراغ بالكلمة المناسبة :</p> <p>۱- أقبح (۰٪)، ۲- عند (۰٪)، ۳- الفاسقون (۰٪)، ۴- العلم (۰٪).</p>	۶
۷	<p><b>السؤال السابع :</b> (الف) الصدق (۰٪) مفعول به و منصوب (۰٪).</p> <p>(ب) المشبه : العمر (۰٪)، المشبه به : ضيق (۰٪).</p> <p>(ج) بحسن الأخلاق (۰٪) تزداد الأرزاق (۰٪).</p>	۷
۸	<p><b>السؤال الثامن :</b> المفعول المطلق : فوزا (۰٪)، نوعه : نوعي (بیانی) (۰٪)، المفعول له : حبا (۰٪)، الحال : جميما (۰٪)، صاحبها : و او در فعل اعتمدوا (۰٪)، التمييز : أجرأ (۰٪)، نوعه : نسبت (جمله) (۰٪)، المنادي: بسمة (۰٪)، اعرابه : منصوب (۰٪)، فعل الشرط : يطبع (۰٪)، البدل : عيسى (۰٪) و عطف البيان : ابن (۰٪).</p> <p>«ادممه سوالات در صفحه دوم»</p>	۸

باسمہ تعالیٰ

راهنمای تصحیح سوالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)	
رشته: ادبیات و علوم انسانی	سال سوم آموزش متوسطه
تاریخ امتحان: ۱۴ / ۱۰ / ۱۳۸۷	دانش آموزان و داوطلبان از اد سواسر کشور در دی ماه سال ۱۳۸۷
اداره کل سنجش و ارزشیابی تحصیلی	
ردیف	راهنمای تصحیح
نمره	
۰/۵	۹) السؤال التاسع : الف) الرعية (۰/۲۵) - العدل (۰/۲۵)
۰/۵	ب) بشر (۰/۲۵) - الامام (۰/۲۵)
۰/۵	ج) تابوا (۰/۲۵) - فعل اجوف (۰/۲۵)
۰/۵	د) يطیع (۰/۲۵) - اطاعة (۰/۲۵)
۱/۲۵	هـ ) الـ حرف تعريف ، غير عامل ، مبني على السكون (۰/۲۵) العامل : اسم ، مفرد ، ذكر ، مشتق ، اسم الفاعل ، معرف بالـ ، معرب ، صحيح الآخر ، منصرف (۰/۲۵) / مبتدأ و مرفوع و الجملة أسمية (۰/۲۵) من : اسم ، موصول عام ، معرفه ، مبني على السكون (۰/۲۵) / خبر و مرفوع محلـ (۰/۲۵) وعطفـ : فعل مضارع ، للغائبـ ، مجرد ثالثـ ، معتـل و مثـال ، متـعد ، مبني على الفتح (۰/۲۵) / فعل و فاعلهـ التجـارب (۰/۲۵)
۲	السؤال العاشر : ۱- يختزن الدهن في السـئام - (۰/۵) ۲- يساعد السـئام الجـلـ على السـئـير (الـسـئـام يـسـاعـدـ الجـلـ عـلـيـ السـئـيرـ) (۰/۵) ۳- يستـغـيـثـ الجـلـ من المـخـزـونـ خـلـلـ رـحلـتـهـ فـيـ الصـحـراءـ وـ مـتـابـعـةـ سـيـرـهـ. (۰/۵) ۴- بـسـفـيـنـةـ جـارـ وـ مـجـورـ (۰/۲۵) ، الجـلـ : مـفـعـولـ بـهـ وـ مـنـصـوبـ (۰/۲۵)
۲۰	جمع نمره «الحمد لله رب العالمين»